



Concerts à 17h30

Réfectoire ou jardins en terrasses

LUNDI 15 JUILLET

PYTHIA - Vaisseaux de chair, paroles du Ciel
ENSEMBLE IRINI : Laura Lopes, *mezzo-soprano* ; Julie Azoulay, *contralto* ; Olivier Merlin, *ténor* ; Jean-Marc Vié, *basse* ; Sébastien Brohier, *basse* ; Lila Hajosi, *mezzo-soprano & direction*

MARDI 16 JUILLET

AMOR MI FA CANTAR
INTACTVS : Simona Gatto, *chant, percussions, vielle à roue* ; Efrén López: *citola, oud, vielle à roue, harpe gothique, dulcimer, percussions, chant* ; Miriam Encinas: *vielle, flûtes, nyckelharpa, percussions, dulcimer, chant*.

MERCREDI 17 JUILLET

LES JOYES DES ELISÉES
Paolo Pandolfo, *basse de viole (original du XVII^e siècle de Nicolas Bertrand)* ; Amélie Chemin, *basse de viole (Colichon, copie de J. Kraft)*

JEUDI 18 JUILLET

MOZART ET EBERL À VIENNE (1786-1807)
CONCERTO MADRIGALESCO : Francesco Spendolini, *clarinette* ; David Glidden, *alto I* ; Núria Pujolràs, *alto II* ; Candela Gómez, *violoncelle* ; Luca Guglielmi, *piano-forte & direction musicale*

Tarifs concerts 17h30

Tarif unique 20 € Tarif réduit 16 €

Tarifs Pass

Pass 4 concerts cat 1 185 €
Pass 4 concerts cat 2 174 €
Pass 4 concerts 17h30 64 €

Pour l'Abbatiale : Tarif cat 2 à partir du 23^{ème} rang.
Tarif réduit : étudiants, demandeurs d'emploi, enfants -15 ans

Concerts à 21h30

Église Abbatiale

LUNDI 15 JUILLET

MARCO POLO « LA ROUTE DE LA SOIE » 1^{ère} Partie
Commémoration du 700^{ème} anniversaire de sa mort
HESPÈRION XXI & ORPHEUS 21
Artistes invitées : Alfia Bakieva, *chant et instrument* ; Aliya Bakieva, *chant (tradition tartare)*

MARDI 16 JUILLET

PRO PACEM
Psaumes pour la paix intérieure et la paix extérieure
Gilles Binchois, Josquin des Prés, Hieronimus Parabosco, Christopher Tye, Claude Goudimel, Orlando di Lasso et Salomone Rossi & Arvo Pärt
LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA & HESPÈRION XXI

MERCREDI 17 JUILLET

DE PROFUNDIS & TE DEUM
Michel-Richard de Lalande - Marc-Antoine Charpentier - Arvo Pärt
LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA & LE CONCERT DES NATIONS

JEUDI 18 JUILLET

MAURICE RAVEL - INSPIRATIONS ET MÉTAMORPHOSES
LE CONCERT DES NATIONS & Elionor Martinez, *soprano*

Tarifs concerts 21h30

Lundi 15 juillet	Tarif cat 1 50 €	Tarif cat 2 45 €	Tarif réduit 35 €
Mardi 16 juillet	Tarif cat 1 50 €	Tarif cat 2 45 €	Tarif réduit 35 €
Mercredi 17 juillet	Tarif cat 1 60 €	Tarif cat 2 55 €	Tarif réduit 45 €
Jeudi 18 juillet	Tarif cat 1 50 €	Tarif cat 2 45 €	Tarif réduit 35 €


fontfroide
L'ABBAYE

RD 613, 11100 NARBONNE
AUDE - OCCITANIE

RESTAURATION

Restaurant de Fontfroide

Menu unique à 42€

Entrée + Plat + Dessert + Vin (2 verres) + Café
Dîner à 19h30 - Réservation obligatoire

Coin gourmand dans l'Abbaye

Planches à partager, boissons, snacks sucrés
De 19h à 21h30 et de 23h à 00h

ACCÈS

A9 ou A61 Sortie
Narbonne Sud (N°38)

Direction
Lézignan Corbière
D6113 puis D613



RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

Concerts et Restaurant
04 68 45 50 47
concert@fontfroide.com

Permanence téléphonique

Les mardis et jeudis
de 9h à 11h

RÉSERVATIONS EN LIGNE

www.fontfroide.com

XVIII^E FESTIVAL
MUSIQUE
& HISTOIRE
POUR UN DIALOGUE
INTERCULTUREL

DU 15 AU 18
JUILLET 2024

MUSIQUES POUR LA PAIX ET LA CONCORDE 1230-1930

Jordi Savall - Hespèrion XXI - Le Concert des Nations
La Capella Reial de Catalunya - Orpheus 21

Musiciens invités d'Afghanistan, Allemagne, Arménie,
Belgique, Espagne, Italie, Maroc, Russie, Syrie, Turquie...

© Philippe Matsas


fontfroide
L'ABBAYE

Entrepreneur spectacle vivant n° de licence : PLATESVD-2021-000404





LUNDI 15 JUILLET - ÉGLISE ABBATIALE - 21h30
MARCO POLO « LA ROUTE DE LA SOIE » 1^{ère} Partie
 Commémoration du 700^{ème} anniversaire de sa mort

HESPÈRION XXI : Victor Sordo, Lluís Vilamajó, *chant* ; Guillermo Pérez, *organetto* ; Efrén López, *luth médiéval* ; David Mayoral, *percussions*

ORPHEUS 21 : Waed Bouhassoun, *chant, oud et direction (Syrie)* ; Moslem Rahal, *ney (Syrie)* ; Nazahin Saveh, *chant (Iran)* ; Shahab Azinmehr, *chant (Iran)* ; Artyom Minasyan, *duduk (Arménie)* ; Mostafa Taleb, *Kermancha (Iran)* ; Hakan Güngör, *kanun (Turquie)* ; Siar Hashimi, *percussions (Afghanistan)*

Musiciennes invitées : Alfia Bakieva, *chant et instrument* ; Aliya Bakieva, *chant (origine Tartare)*
 Padrig Vion, *récitant*

Jordi Savall, *vielle & direction*

Grâce aux écrits d'un des livres les plus fascinants de notre civilisation « *Le Devisement du monde* », connu également sous le nom de « *Livre des merveilles* », le programme « *Marco Polo* » retracera le voyage pour lequel ce personnage s'est vu confier des missions hors du commun, devenant finalement le protégé de l'empereur des Mongols, Kubilaï Kahn. Jordi Savall, Hespèrion XXI et quelques membres d'Orpheus 21 (de nationalités syrienne, arménienne, turque, afghanne, iranienne, russe (tradition tartare)...), commémoreront le 700^{ème} anniversaire du décès de l'explorateur vénitien. Dans une perspective historique, tous ces musiciens d'origines si diverses nous présenteront un programme singulier et haut en couleurs qui suscitera notre émerveillement et nous transportera dans le monde oriental, comme le héros lui-même. Marco Polo vit le jour à Venise, le 15 Septembre 1254 dans une famille de riches négociants spécialisés dans le commerce avec l'Orient et mourut probablement en Janvier 1324 à Venise. À la recherche de nouvelles opportunités commerciales, il entreprit à l'âge de 17 ans, avec son père et son oncle, la longue route

qui devait le mener à Chang-tu, résidence d'été du Grand Khan Kulbilai, en 1275 et à Cambaluc (Pékin) la capitale du territoire chinois. Passant par Acre, Tabriz en Arménie, la Bactriane et le Badakchan dans l'actuel Afghanistan, il arrive à Kan-tchéou, porte de la Chine après avoir franchi, semble-t-il, ces étapes lors du voyage aller. Car parfois, ils s'arrêtaient à certains endroits pendant des mois, afin de se remettre de leur fatigue, d'une maladie, ou attendaient des compagnons de voyage pour former une caravane escortée qui pourrait mieux résister aux dangers d'un tel voyage. Au fil de leur périple, les Polo parcoururent certaines des routes commerciales terrestres bien établies et souvent anciennes, y compris la Route de la Soie celle qui relie les personnes, les peuples, les textes, les religions, les savoirs, les arts, les échanges commerciaux entre la ville de Chang'an à la ville d'Antioche en Syrie médiévale (près de l'actuelle ville d'Antakya en Turquie). Marco Polo et ses compagnons traversèrent ainsi les plaines, les montagnes et les déserts qui s'étendaient de l'Europe à l'Asie, de la Perse et l'Empire Ilkhan, de Samarcande et du Turkestan, jusqu'au Khanat de Djagataï de l'Empire Mongol.

MARDI 16 JUILLET - ÉGLISE ABBATIALE - 21H30
PRO PACEM
Psaumes pour la paix intérieure et la paix extérieure

LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA : Elionor Martínez, *Natasha Schnur, sopranos* ; Maria Chiara Gallo, *mezzo-soprano* ; Eulàlia Fantova, *contralto* ; Lluís Vilamajó, Ferran Mitjans, *ténors* ; Mauro Borgioni, *baryton* ; Pieter Stas, *basse*
 Lluís Vilamajó, *préparation de l'ensemble vocal*

HESPÈRION XXI
 Jordi Savall, *vielle de gambe soprano & direction*

Alors que des guerres continuent d'ébranler le monde, Jordi Savall tente depuis plusieurs années de donner une orientation historique et politique à son travail en présentant ce qui unit les cultures, dans un monde qui

s'ingénie à les opposer. C'est donc tout naturellement qu'il présente ce concert Pro Pacem. En 2008, il fut nommé Ambassadeur de l'Union européenne pour le dialogue des cultures et Artiste pour la Paix par l'Unesco. En 2012, il édite chez Alia Vox le livre-disque Pro Pacem dans lequel il souhaite délivrer un message de paix, transmis aussi bien par des musiques d'époques, de contrées et de traditions différentes. Le programme présenté ici est conçu comme une sorte de « *mosaïque sonore d'œuvres différentes qui s'articulent comme un dialogue vivant de musique vocale et instrumentale, inspiré d'anciens chants chrétiens et juifs* » et interprété par la Capella Reial de Catalunya, Hespèrion XXI et dirigé par Jordi Savall. Il est inspiré par les psaumes de David, (roi des juifs, grand poète et musicien) qui ont pour thème la Paix, certains sont liturgiques ou méditatifs, d'autres sont plus festifs et même guerriers. Da pacem Domine (Seigneur donne nous la paix) offre un panorama de musiques pour la paix avec pour fil conducteur la prière. Outre des mises en musique d'auteurs anonymes du Moyen-Âge et de la Renaissance, on entendra des psaumes de différents pays et époques, comme ceux de Gilles Binchois, Josquin des Prés, Hieronimus Parabosco, Christopher Tye, Claude Goudimel, Orlando di Lasso et Salomone Rossi. Le programme se terminera par l'œuvre « *Da Pacem Domine* » d'Arvo Pärt, que Jordi Savall avait commandée pour un concert pour la Paix à Barcelone et que le compositeur a composé deux jours après en hommage aux victimes des attentats de Madrid du 11 Mars 2004.

MERCREDI 17 JUILLET - ÉGLISE ABBATIALE - 21H30
DE PROFUNDIS & TE DEUM
Michel-Richard de Lalande - Marc-Antoine Charpentier - Arvo Pärt

LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA, LE CONCERT DES NATIONS
 Lluís Vilamajó, *préparation de l'ensemble vocal*
 Jordi Savall, *direction*

Jordi Savall mettra en parallèle les musiques de deux compositeurs de l'époque baroque (Michel-Richard de Lalande, Marc-Antoine Charpentier) et celle d'Arvo Pärt, né le 11 Septembre 1935. Il débutera le programme par le De profundis de Lalande, sur le psaume 129, faisant partie des chefs-d'œuvre du répertoire français à la fois majestueux, grave et poignant. Interprété par des solistes, un chœur et un orchestre, cette version a été composée pour les funérailles de la reine Marie-Louise d'Espagne, fille du frère de Louis XIV, Philippe, duc d'Orléans, et d'Henriette d'Angleterre. Il poursuivra par le Te Deum H 146, œuvre emblématique du brillant compositeur M.A. Charpentier étant à la fois d'une tonalité joyeuse et martiale destinée à accompagner des moments religieux festifs. C'est le cas dans la vie versaillaise sous le règne de Louis XIV. L'œuvre s'ouvre par un prélude instrumental « *Marche en rondeau* » : ce sont les célèbres huit mesures qui glorifient à la fois le Roi des Cieux et son lieutenant sur terre, Louis XIV. Trompettes, hautbois

et timbales rehaussent de leur brillant éclat les phrases musicales. Charpentier déroule ensuite les autres mouvements, tout à la manière d'« *actes* » d'une tragédie lyrique. Le thème du refrain est solennel et revêt le caractère d'un hymne duquel se dégagent la puissance et la grandeur. La confrontation et le programme s'achèveront par l'œuvre De profundis d'Arvo Pärt, composée lors de l'année suivant son départ de l'Estonie, fuyant l'URSS pour Vienne puis Berlin. Comme l'écrit le critique Michel Marmin : « *Considéré comme l'un des espoirs de l'avant-garde soviétique, il a opéré à la fin des années soixante une conversion étonnante, qui devait d'ailleurs le contraindre à l'exil. En effet, sous l'influence d'une foi chrétienne intense, Pärt s'est fait l'apôtre de la simplicité musicale, fondée sur le retour au plain-chant, à une polyphonie épurée et à l'accord parfait. Dans ses œuvres vocales, comme ici De Profundis (1980), le résultat est tout simplement bouleversant* »...

JEUDI 18 JUILLET - ÉGLISE ABBATIALE - 21H30
MAURICE RAVEL
INSPIRATIONS ET MÉTAMORPHOSES

LE CONCERT DES NATIONS ; Elionor Martínez, soprano
 Jordi Savall, *violes de gambe soprano et basse & direction*

Jordi Savall et le Concert des Nations vous présentent un programme s'inspirant des musiques de Maurice Ravel, un des compositeurs les plus emblématiques de l'époque moderne, bien connu pour son célèbre Boléro, danse de bal espagnole à 3 temps. Maurice Ravel est né à Ciboure le 7 mars 1875 et décédé à Paris le 28 décembre 1937. Avec son aîné Claude Debussy, Ravel fut la figure la plus influente de la musique française de son époque et le principal représentant de la musique impressionniste du début du XX^e siècle en ayant su développer un style musical unique alliant virtuosité, raffinement et richesses harmoniques. Sa proximité géographique avec le Pays Basque et l'Espagne a inspiré l'ensemble de son répertoire, ce que Jordi Savall va souligner tout en lui rendant un vibrant hommage car sa mère était d'origine espagnole. Amoureux des instruments, il se distingue par une écriture pianistique très novatrice et une maîtrise de l'orchestration hors du commun, débordantes d'une incroyable imagination sonore. Parmi un catalogue de 111 œuvres, Maurice Ravel nous a laissé une grande majorité de chefs-d'œuvre mondialement reconnus, faisant de lui l'un des plus grands compositeurs français de tous les temps. Ce soir et pour clôturer en beauté cette XVIII^{ème} édition du festival, Jordi Savall et Elionor Martínez soprano, accompagnés par le Concert des Nations vous feront découvrir un programme original composé de quatre pièces signées Maurice Ravel : *la flûte enchantée*, *Kaddisch* mélodie hébraïque, *Chanson de la Mariée* et *la Pavane pour une infante défunte*. Vous pourrez écouter des mélodies sépharades, ibériques baroques, grecques mais aussi françaises, des musiques de compositeurs tels que Joan Cabanilles, Lully, Antonio Martin y Coll, Santiago de Murcia, François Couperin, Marin Marais...